

Des élèves illustrent un conte sénégalais

« Je vous félicite pour votre implication dans ce projet mené dans le cadre de nos échanges avec Coubanlan au Sénégal et au cours duquel vous avez réalisé de très beaux dessins. » Jeudi après-midi, Valérie Isoird, adjointe de la Ville aux relations internationales, à la coopération décentralisée et aux jumelages était à l'école élémentaire Simone-Veil. « Depuis trois ans, chaque année, une école de Cherbourg est invitée à composer un livre. Après Baquesne et Gibert, cette année, c'était Simone-Veil. Ainsi, quatre classes de l'établissement (CE1, CE2, CM1, CM2) ont illustré, avec leurs camarades du Sénégal, un conte. » L'élue était accompagnée de Sophie Bazin, illustratrice qui est intervenue à plusieurs reprises auprès des enfants, afin de les guider. Le conte aujourd'hui édité, chaque élève s'est vu offrir un exemplaire de *Pourquoi la hyène ne s'approche pas du miel*, paru aux Éditions Dodo vole (15 €).

« Il s'agit d'un conte oral traditionnel en diola, la langue parlée en Casamance. Une fois l'histoire traduite en français, les enfants ont ensuite imaginé les dessins et illustrations pour l'accompagner », résume l'artiste. À noter que l'ouvrage est disponible également en librairie, sur commande.

